أَجُو ، وَجُمِعُمُا أَبِانَا الذي في السموات Our Father Who art in heaven

	مُحَدُّه بُر		ĬŢĬŢ	هک بو	ڵ۪ڞؙڹؚڡ	<u>^</u>	
	مَلَكونُكَ		لِيَأْتِ	اسْمُكَ	ؿؘڡؘۮؖڛ	ڵؚؠؘؾؘڡؘۛۮۜڛ	
	Your kingdom		come	Your Name			
با	خُازِدُ	اف	جُمِعُمُا	أُحكِناً إ	ڗٛڿٮؙؽڔ	تەۋر	
رض	على الأ	كَذَلِكَ	•	كَما فِي	مَشْبِئَثُكَ	لِتَكُنْ	
on	earth	also	in heave	n as it is کسکا	Your will	be done	
	ינון	တ်ထိ ,	•		اة حك		
	مَ	الْيَوْ	كفافنا	خُبْزَ	أعْطِنا		
		- 	our need	bread	give us ⋄ ⋄		
	~	ió fuó	ۅؗڂۜؾ		هُجُوم		
	l	وَخَطَايان	ذُنوبَنا		وَاغْفِرْ		
		d our sins	our deb	Y Y	and forgive	أَحَدُنُا	
	ر ق	منگ	رمع	`	ِهُ ﴿ جَابِ غَ		
لِمَنْ أَخْطأ إلينا			<u>َ</u> رْنَا	•	••	كَما	
4		ebtors	have fo		e also	as ,	
خَىمُا	حمي	ئ کے	يُّلًا	كنصئهنا	نک	T N	
الشِّرير	مِنَ	بً نا	لَكِنْ نَجُ	في التَّجرِبَة	ِّخِلْنا	لا ثُ	
the evil one	from	us deli	ver but	temptation		enter) no[t]	
خُەمكُا	ملِّه	شمللا	.o	مُحْثُوبُا	كُب رُقْ	صُلِيلًا وَيُّ	
سبحة	وَالدِّ	ڵٛڡؙؙۅۜٙڎؘ	Íg	الْمُلْكَ	كَ هو		
and the	•	and the	•	he kingdom	•	_	
		ئى *	نعُب أَدُّ	کم کد	2		
		ىبن 💸		ر أبدِ الآب			
		میں Ame	_,				
		,		- Fore	ver 💠		

أبانا الذي في السموات
لِيَتَقَدَّسِ اسْمُكَ، لِيَأْتِ مَلْكُوتُكَ،
لِيَتَقَدَّسِ اسْمُكَ، لِيَأْتِ مَلْكُوتُكَ،
لِتَكُنْ مَشيئَتُكَ، كَما فِي السَّماءِ كَذَلِكَ على الأرض،
أَعْطِنا خُبْزَنا كَفافَنا اليَوْمَ،
وَاغْفِرْ لَنا ذُنوبَنا وَخَطايانا،
كَما نَحْنُ أَيضًا نَغْفِرُ لِمَنْ أَخْطاً إلَيْنا،
وَلا تُدْخِلْنا في التَّجرِبَة، لَكِنْ نجِّنا مِنَ الشِّريرِ،
وَلا تُدْخِلْنا في التَّجرِبَة، لَكِنْ نجِّنا مِنَ الشِّريرِ،
لأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُوَّةَ وَالتسبحة،
للأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُوَّةَ وَالتسبحة،

Our Father Who art in heaven Translated according to the Aramaic/Syriac

Hallowed be Your Name, Your kingdom come, Your will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts and sins as we have forgiven our debtors. Let us not into temptation but deliver us from the evil one. For Yours is the kingdom, the power, and the glory, forever and ever, Amen.

Hallowed be Thy Name, Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts and sins as we have forgiven our debtors. Let us not into temptation but deliver us from the evil one. For Thine is the kingdom, the power, and the glory, forever and ever, Amen.

أُجُه ، وِجُمِعُنا تَكِمُّخُوهُ _ حَكُبُر _ لُأَالُل _ مُحَدُّه لُبر Your kingdom - come - Your Name - hallowed be ثُوهُ ا _ رُجئيُر _ أُحِيلًا _ وِجُمعَمُلًا _ أُف _ خُلوكًا on earth - also - in heaven - as it is - Your will - be done هُجِكُ _ كُسعُا _ بِهُونِفُكُ _ مُعْتَا this day - of our need - bread - give us هُجُوم _ كے _ سُوخت _ هُمهُوت and our sins - our debts - us - and forgive أُخْتُلُ _ وُاهِ _ سُلّ _ هُجُم _ كُسُنُجُت our debtors - have forgiven - we - also - as لًا _ بُحك _ حُتهتُه لًا _ أَلًا _ فَحُل _ كُ _ مُح _ خُسمًا the evil one - from - us - deliver - but - temptation - let us in (enter) - no[t] مُعَلِي _ وَوَعْكِر _ قُو _ مُعَكَوْهِ إِلَا _ وَمُعَلِّل _ وَبُعِدُوسَمُّالَ and the glory - and the power - the kingdom - is - Yours - for ککم ۔ ککھی ۔ اُگی پ Amen - and ever - forever

Our Father Who art in heaven Translated according to the Aramaic/Syriac

Hallowed be Your Name, Your kingdom come, Your will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts and sins as we have forgiven our debtors. Let us not into temptation but deliver us from the evil one. For Yours is the kingdom, the power, and the glory, forever and ever, Amen.

Hallowed be Thy Name, Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our debts and sins as we have forgiven our debtors. Let us not into temptation but deliver us from the evil one. For Thine is the kingdom, the power, and the glory, forever and ever, Amen.